

CAU/SP Conselho de Arquitetura e Urbanismo de São Paulo

CONSELHO DE ARQUITETURA E URBANISMO DE SÃO PAULO COMISSÃO PERMANENTE DE ENSINO E FORMAÇÃO

ATA DA 12ª REUNIÃO ORDINÁRIA REALIZADA EM 14/12/2017

7 8 9

10

11

12

13

14

15 16

17 18

19

20 21

22

23

24

25

26

27 28

29

30

31 32

33

34

35

36

37 38

39

40

41 42

43

44 45

46

47 48

49

50

51 52

53

6

2

4 5

Ao décimo quarto dia do mês de dezembro de dois mil e dezessete, às 10:00 horas, reuniram-se na rua Formosa, nº 367, 23º andar, no Centro, São Paulo - SP, os componentes da Comissão Permanente de Ensino e Formação do CAU/SP para a realização da 12ª Reunião Ordinária de 2017. A reunião foi conduzida pelo coordenador da Comissão Permanente de Ensino e Formação, o conselheiro Arq. Urb. Flávio Marcondes. Estiveram presentes a coordenadora adjunta cons. Arg. Urb. Vera Santana Luz e os Membros Titulares da Comissão conselheiro Arg. Urb. Paulo André Cunha Ribeiro; conselheiro Arg. Urb. José Antonio Lanchoti, conselheiro Arg. Urb. Nelson Gonçalves Lima Jr., a conselheira Arg. Urb. Anne Marie Sumner. O cons. Arg. Urb. João Carlos justificou que atrasaria, em função do voo para São Paulo e, chegou no final da reunião. Participaram também o diretor adjunto da DEF CAU/SP Arq. Urb. Paulo Canguçu Fraga Burgo e a analista técnica da DEF CAU/SP Arq. Urb. Maria Flávia Marques. 1. Verificação de Quórum e abertura da 12ª Reunião Ordinária da Comissão Permanente de Ensino e Formação do CAU/SP de 2017. O coordenador da Comissão cons. Flávio verificou quórum e deu início à reunião. Diz que: "a importância desta reunião é ser a última da gestão, embora alguns continuem. Temos um processo e o plano de ação". A analista Flávia informa que o prazo de entrega do plano de ação referente ao 3º quadrimestre (planilhas) é dia 15/12 e que até o dia 29/12 deve ser entregue o relatório anual de gestão de 2017. O cons. Flávio diz que havia entendido que era um planejamento para a próxima gestão. A analista informou que vai elaborar o texto do relatório anual e encaminhar para os conselheiros, antes de enviar para a diretoria financeira. Os conselheiros disseram que o relatório pode ser encaminhado diretamente para da diretoria financeira, com cópia para eles. A cons. Vera pede a palavra e diz que elaborou um texto que foi enviado à Comunicação para publicação no site, com cópia para todos. "Tem também, um outro texto mais crítico que a Anne Marie elaborou, sobre o EAD. Acho que deveríamos encaminhar esses dois textos para as escolas, não só as que participaram do seminário, mas para todas as IES do estado. Minha pergunta é: vamos dar uma devolutiva para as IES que participaram do último encontro? " O cons. Paulo André diz que precisa ler o texto. A cons. Vera diz que a cons. Anne fez o texto sobre EAD, mas é um texto mais crítico. O cons. Flávio diz que esse é melhor não, esse é para discussão. A cons. Vera concorda e diz que seria assunto para a próxima gestão, para aqueles que continuarem na CEF. A cons. Anne Marie diz que gostaria de deixar sua colaboração. O cons. Flávio diz que tem um processo. 2. Processos de Diplomados no Exterior. 2.1. Processo CAU /SP RE nº 091/2017 - Cláudia Pamela Arnez Ahenke. A analista técnica Flávia relata aos conselheiros que: "a interessada é boliviana, formada na Universidad Mayor de San Simón, em 03/11/2016; com diploma revalidado na USP, em 01/11/2017. Durante a análise dos documentos verificou que se trata de registro temporário (RNE Temporário, válido até 2019) portanto será analisado pela Resolução CAU/BR nº 035/2012 e, que embora ainda falte complementar a documentação, tem dúvidas quanto a tradução. Pede parecer dos conselheiros, para poder notificar a interessada e ratificar os ofícios anteriores que citava que a análise seria feita com base na Resolução CAU/BR nº 026/2012. Pela Resolução CAU/BR nº 035/2012 falta a apresentação do contrato de trabalho e se julgarem necessário a tradução juramentada. Toda a documentação está em língua espanhola e ela é da Bolívia, ou

A STATE OF THE STA

A

W.

m'



CAU/SP Conselho de Arquitetura e Urbanismo de São Paulo

👊, de um país parte do MERCOSUL. E neste caso temos legislações paralelas e específicas, mas que não fazem referência a Resolução CAU/BR nº 035/2012. Informa que a Resolução CAU/BR nº 035/2012 foi alterada pela Resolução CAU/BR nº 132/2017 (legalização – convenção de HAIA), no art. 4º, inciso II, §4º - "Os documentos em língua estrangeira deverão ser apostilados ou legalizados no país de origem pela autoridade competente e traduzidos para o vernáculo, nos termos da lei. " Temos outras Resoluções, paralelas, e que tratam do mesmo assunto, porém elas não contemplam a Resolução CAU/BR nº 035/2012, elas contemplam só a Resolução CAU/BR nº 026/2012. É o caso da Resolução CAU/BR nº 123/2016 (tradução de diploma deve ser juramentada e para os demais documentos não precisa ser juramentada; dispensa tradução de documentos cujos originais estão na língua espanhola; dispensa tradução de documentos dos países integrantes do MERCOSUL) e da Deliberação CEF CAU/BR nº 149/2017 (deve dispensar a tradução juramentada dos diplomas de países do MERCOSUL, desde que não estejam suspensos). Neste caso ela estaria dispensada da tradução. Em 2015, não sei se vocês se recordam a CEF/BR pediu para as CEF/UF se manifestarem sobre a dispensa de tradução de documentos de língua espanhola. Na época, vocês decidiram, na Deliberação da CEF/SP nº 022/2015, que seria dispensado de tradução a documentação entregue em língua espanhola. A dúvida é: Como todas essas Resoluções, mais recentes, não contemplam a Resolução CAU/BR nº 35, exceto a Resolução CAU/BR nº 132 que trata da legalização pela convenção de HAIA e fala em documentos traduzidos para o vernáculo nos termos da lei; se poderia considerar essa Deliberação da CEF/SP, de 2015, para análise desse processo ou se devo pedir a tradução juramentada de todos os documentos. O cons. Flávio diz que uma vez deliberado, deve ser aplicada a Deliberação. O cons. Lanchoti diz que como o CAU/BR não mandou nada anulando a Deliberação da CEF/SP, então pode considerar a Deliberação da CEF/SP nº 022/2015. A analista justifica que fez a consulta para ter respaldo no futuro e informa que diante do parecer a interessada será notificada para completar a documentação e que não solicitará a tradução. 3. Plano de Ação 2017 / encerramento. O cons. Flávio pede para que as planilhas do 3º. Quadrimestre, do plano de ação, sejam encaminhadas para os titulares da CEF e que já podem ser encaminhadas para o sr. Mesaque, do financeiro. 4. Assuntos gerais. A cons. Vera diz que a Comunicação do CAU/SP solicitou uma relatoria do Encontro e que ela fez um relatório e encaminhou para publicação. "Nós como Comissão de ensino, pergunto: deveríamos mandar para todas as coordenações de ensino esta devolutiva, para todos que participaram e extensivo aos demais que não puderam vir. Se todos estiverem de acordo, é protocolar. Tem um texto que a cons. Anne Marie preparou que trata do EAD, " A cons. Anne Marie diz que como havia sido acordado que ela e a cons. Vera fariam a relatoria, tive um entendimento diferente e complementar ao relatório, ponto a ponto, que a cons. Vera fez. "Havia entendido que complementarmente a isso nós faríamos um texto mais reflexivo, sem um fechamento, não necessariamente para divulgação geral, mas para trabalho interno, no CAU. Então, enquanto a cons. Vera fez o relatório factual eu fiz um sobre o EAD, não sei se é pertinente ou não. Estou entregando uma cópia para cada um e vou encaminhar a analista Flávia para que envie por e-mail para vocês. O ideal seria fazer uma reflexão dos três temas, abordados no encontro, que na minha opinião todos são complexos. O cons. Flávio pergunta se já foi encaminhado para a comunicação e, diz que o relatório deve ser enviado para todos os convidados e o documento da cons. Anne Marie deve ser encaminhado para a próxima Comissão. A cons. Vera sugere que seja encaminhado para a nova gestão da CEF o relatório do evento e o texto sobre o EAD. O cons. Flávio pede para encaminhar também o relatório de gestão de 2017. O cons. Paulo André pede para cons. Vera acrescentar no relatório, que será enviado aos coordenadores, que a CEF/SP encaminhará o mesmo para a nova Comissão de ensino do CAU/SP - gestão 2018/2020, como









55

56

57

58 59

60

61

62 63

64

65

66 67

68

69 70

71

72

73

74

75 76

77

78

79

80

81

82

83

84 85

86 87

88

89

90 91

92

93

94 95

96

97

98

99

100

101

102

103

104 105

106

Conselho de Arquitetura e Urbanismo de São Paulo

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124 125

126

127

128

129

130 131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143 144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

estão para continuidade dos trabalhos. 4. Encerramento. O cons. Flávio diz que foi um prazer muito grande ter convivido com todos durante esses três anos. "Que foram anos muito frutíferos, de muito trabalho, muitas discussões. Vou ser franco é a última reunião nesta Comissão, eu me sinto feliz agui, foi muito bom. Fomos muito bem assessorados pela Maria Flávia. Eu agradeco a convivência. O cons. Lanchoti concorda com o cons. Flávio e diz que apesar da maneira não diplomática do início do trabalho, conseguimos criar respeito e amizade entre nós. Tivemos os percalços das situações, mas mesmo com tudo o que aconteceu nesta Comissão nós cumprimos nossos objetivos e levamos a CEF para fora, para as IES e, sempre de uma maneira muito harmônica. Também faço menção ao trabalho da Flávia, sempre muito tranquila, serena, conscienciosa e a gente termina a gestão sem nenhuma pendência. Estava comentando com o Paulo que sem querermos ter sido, esta Comissão acabou trazendo para o CAU situações extremamente sérias: nasceu daqui a primeira cassação de uma profissional - a professora que falsificou o diploma e, lamentavelmente também nasceu daqui o problema da cassação da colega. Isso mostra a maturidade com que nós levamos a situação e que foi necessária nos dois casos. Mesmo assim tivemos um trabalho muito sereno e quero agradecer essa oportunidade de conviver com vocês. " O cons. Nelson diz que foi muito importante não só pela amizade, que é um sentimento comum, mas pelo conhecimento. "Sempre me vali muito do João Carlos, desde a época do CREA, quando precisava de um aconselhamento recorria a ele que sempre foi muito solicito. Eu olhei o Lattes de todos para saber com quem eu la me relacionar e aí figuel muito feliz porque todos tinham uma bagagem maravilhosa. Pedi para ficar aqui e estou pedindo para permanecer na próxima gestão, porque é onde me sinto bem e espero continuar a ser útil e ao mesmo tempo, construir mais conhecimento para poder fazer do ensino uma coisa melhor. E sem esquecer de falar da Flávia, ela também contribuiu para a nossa harmonia. Mesmo com todo o terremoto ela sempre se manteve tranquila. Estou muito feliz e espero poder continuar. " A cons. Vera diz que aprendeu muito com todos. "A Flávia é exemplar, nossa colega, acho muito importante a gente saber que quem está trabalhando conosco, na Comissão, é colega. As vezes isso passa desapercebido e isso é uma falha muito séria, mas que a gente conseguiu deixar claro para todos. Tem uma coisa bacana que é a seguinte: criamos amizades só que existe um perigo em estar num lugar como esse, que apesar da hierarquia tem uma coisa muito complicada, que a amizade se sobreponha a responsabilidade. Eu acho que o que pautou essa Comissão foi que a gente construiu amizades, acentuou as existentes, mas não se deixou levar pelas irresponsabilidades. Não é porque é meu amigo, digo isso porque a situação foi particularmente difícil, no caso da colega da Débora. Para mim, foi muito difícil saber o meu papel em cada momento, para não misturar afeto, compaixão, conhecimento. Tudo que eu tentei fazer aqui de colaboração, inclusive com o trabalho foi no sentido de não misturar e também não estragar as amizades por causa do trabalho, e não estragar o trabalho por causa das amizades. " A cons. Anne Marie lembra que entrou como suplente e somente depois passou a integrar a Comissão como titular. "Então, diria que entrei atrasada no processo de vocês e figuei muito impressionada com o conhecimento do Lanchoti, do João, é um conhecimento intrínseco da matéria, das leis, incidências, assim como de vários colegas. Acho que nós fizemos um belo trabalho. A Flávia é fundamental porque sem ela a coisa não funciona. A serenidade dela, que não deve ter sido nada fácil. Eu acho que nós fizemos uma coisa muito bonita que foram esses seminários, que concluíram as visitas. A questão do EAD e como o CAU vai ter que pensar isso, foi nesse sentido que fiz o texto. O trabalho da Vera em toda a organização e acompanhamento, exemplar. E por fim, o que você disse das amizades é claro que pode discordar, pode se contrapor, mas acho que houve uma condução objetiva. Foi um prazer trabalhar com todos da Comissão e desejo boa sorte para os que continuarão na próxima









CAU/SP Conselho de Arquitetura e Urbanismo de São Paulo

161 162

163 164

165

166 167

168

169

170

171

172173

174

175 176

177

178

179

180

181

182 183

184

185

186

187

188

189

190

191 192

193

194

195

196

197 198

199 200

201

202

203

204 205

206 207

208

209 210

211

212

destão. " O cons. Paulo André diz que não tem como não comparar, por ter vivenciado as duas comissões. Sou o único remanescente, da gestão anterior, o Paulo Burgo também, mas agora está em outra função. Figuei muito preocupado quando foi formada esta Comissão, por ter passado um histórico anterior. Na gestão passada também houve um conflito muito grande de Comissão e Diretoria e essa Comissão por ter uma composição bastante heterogênea poderia ser pior. O que me deu bastante alegria foi essa construção de laço de amizade que diferente de tudo, a gente soube se respeitar, cada um com seus conhecimentos e a sua forma de ser. E as dificuldades nos uniu cada vez mais, os problemas foram acontecendo e trouxe uma união ainda mais forte. Então, isso construiu um grupo coeso, ao qual muitas vezes gerou discussões, mas no final achamos uma solução com o mesmo peso. Isso enriqueceu muito, nós passamos os três primeiros anos num processo de construção. onde não se tinha resolução, não se tinha referência. Era tudo novo, e tudo precisava ser discutido. No final conseguíamos uma decisão conjunta. Agora muitas vezes não concordamos, mas ajustamos, isso acrescentou muito. Quero agradecer, aprendi muito. Assim como falei na última gestão, aprendi muito com o Paulo, a Débora, o Contier e todos os outros da gestão anterior contribuíram muito. E agora com esse incremento do Lanchoti que era da CEF/BR, o João que já foi diretor, a experiência diferente de cada um - Mackenzie, PUCC, Santos e também a escola que faco parte e que era pequena e hoje é um grupo. Ter essa visão do cenário, a oportunidade de conhecer outras realidades e ainda podermos observar bons frutos. Nosso trabalho contribuiu muito com o que está por vir, e conseguimos deixar um trabalho, um diagnóstico para que possam dar continuidade ao trabalho que iniciamos. Agradeço e me desculpo a Flávia pela situação que deixamos você ficar. Eu sei que ela também foi muito serena esse tempo todo, mas não foi fácil, passar por tudo que passou e saiba que de todas as formas tivemos o maior respeito por você. " O cons. Paulo Burgo, agradece a palavra e diz que com um olhar externo à Comissão, por ser parte integrante, mas não necessariamente tão atuante dentro da Comissão tem alegria em ver, em todos vocês uma característica muito importante. Essa característica é que trouxe toda a realização, todo o sucesso e toda a concretização, que é a opção de cada um de vocês de estar disponível para a Comissão. E o mais bonito ao longo desses três anos é que não é uma disponibilidade apenas intelectual, uma disponibilidade de conhecimento, é uma disponibilidade também da característica pessoal, como ser humano e que trouxe essa possibilidade de ser uma Comissão tão viva. Essa disponibilidade é que trouxe a possibilidade de estarem tão presentes em todas as IES. Esse é um trabalho que foi feito na primeira gestão e depois no primeiro ano desta gestão, em parceria CEF e DEF, mas nenhuma com tanto sucesso quanto a que vocês tiveram agora. E esse sucesso é da disponibilidade, é da entrega, desse desprendimento de se pôr à disposição do trabalho, do Conselho e do ensino da arquitetura. Parabenizo vocês e deixo meus votos para os que continuam, que facam um grande mandato e que permanecam na Comissão e nos ajudem a ter qualidade de ensino e qualidade no exercício da docência. Agradeço a vocês e parabenizo. " O cons. Flávio passa a palavra a analista Flávia. A analista agradece por tudo, pelo que foi bom, pelo que considerou ruim, pelo que foi complicado para ambas as partes. "Agradeço pelo aprendizado, pela confiança no meu trabalho porque se não confiassem não teria como continuar. Entendo que na vida temos algumas trajetórias, coisas que temos que percorrer, que temos que decidir, que temos que enfrentar e que de tudo isso temos que tirar um aprendizado. E nada do que a gente percorreu aqui foi por acaso. Nada, essa certeza eu tenho. Então, que figue um pouquinho do aprendizado não só para mim mas para todos. Da união, do esforço conjunto, do coleguismo, do companheirismo, das dificuldades, enfim eu agradeço por tudo isso. E agradeço pelo apoio. Não acho que fui serena, não. Acho que muitas vezes estava muito irritada e acabei passando isso para todos, então, peço desculpas se conturbei a







CAUS Paulo Conselho de Arquitetura e Urbanismo de São Paulo

 de vocês. Mas que fique o aprendizado. Tenho certeza que esse aprendizado ficará para o Conselho inteiro, não só para nós, mas para todos. Obrigada. "O Coordenador da CEF agradeceu a participação de todos e em nada mais havendo a ser tratado, às 11:20 horas deu por encerrada a presente reunião, e eu, Maria Flávia Marques, analista técnica da DEF, relatei e lavrei a presente ata, e que após lida e aprovada, foi assinada por todos os presentes.

220	1
221	Flávio Marcondes + William Harris Har
222	1 / Maria la April
223	1 18110 \ 1(111/(1110))
224	Vera Santana Luz
225	
226	N was C 2
227	Anne Marie Sumner
228	
229	
230	Nelson Gonçalves Lima Jr
231	(/) / b
232	
233	Paulo André Cunha Ribeiro
234	
235	Aug.
236	José Antonio Lanchoti
237	
238	
239	João Carlos Correia
240	
241	
242	Paulo Canguçu Fraga Burgo
243	
244	That is
245	Maria Flávia Marques (relatora)